

Veškeré zasílání peněz je možné pouze prostřednictvím bankovního převodu na

Landesjustizkasse Chemnitz,

IBAN: DE56 8700 0000 0087 0015 00

BIC: MARKDEF1870

Prosíme bezpodmínečně uvést:

Referenční číslo příjemce: **709209041182**

Jméno a příjmení příjemce, důvod platby

Počítejte s tím, že bankovní převod může trvat až 10 dní.

Poradenství a podpora

Pokud si nevíte rady, jak řešit současnou situaci, můžete se obrátit na následující místo:

Europäische Beratungsstelle für Straffälligen- und Opferhilfe Dresden,
Schandauer Straße 4A, 01796 Pirna, Spolková republika Německo

Evropská poradna pro trestně stíhané osoby a oběti trestných činů (EBS Dresden)

Tel. (+49) (0)3501 509 1890 – česky, německy

Tel. +420 775 366 692

E-Mail: eps.dresden@bruecke-ev-bautzen.de

Web: <http://bruecke-ev-bautzen.de/>

Dosažitelné v Pirně:

Po, út, čt, pá – 08.00 hod. – 15.30 hod.

Dosažitelné v Děčíně, Ústecký kraj:

st – 08.00 hod. – 12.30 hod.

Informace pro příbuzné vězňůch osob



Zemská pracovní skupina, rodinně orientovaný výkon trestu

Justizvollzugsanstalt Zeithain

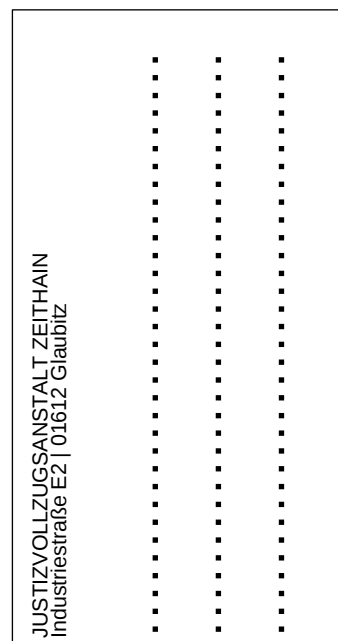
Industriestraße E2
01612 Glaubitz

www.justiz.sachsen.de/jvazh

Dopravní spojení:

Dosažitelné dopravním přepravcem Deutsche Bahn, trasa Riesa-Elsterwerda-Berlin, stanice Zeithain. Nebo nádraží Riesa, dále autobusovou linkou směrem Zeithain Rohrwerk.

Pro návštěvníky se zdravotním postižením se před budovou věznice nacházejí označená parkovací místa.



Zaměstnanci příslušní pro kontakt s příbuznými vězňů

Pokud máte na základě těchto informací další otázky a pokud **na základě telefonních hovorů nebo dopisů** víte o tom, případně máte pocit, že Vaše blízká osoba má **problémy se situací ve vězení**, nebo pokud chcete Vašemu blízkému **sdělit nějakou kritickou zprávu** během Vaší návštěvy, při rozhovoru nebo v dopise, např. ohledně rozchodu, úmrtí blízké osoby nebo odnětí rodičovských práv, výslovně Vás žádáme, abyste kontaktovali zaměstnance vězeňské služby, pověřené kontaktem s blízkými osobami vezněných osob – příp. mimo pracovní dobu centrálu (německy), aby jste nám umožnili pomoci Vašemu vězněnému příbuznému se s tímto vyrovnat.

pan Haupt, paní Sommer

úřední hodiny:

telefonicky: út a čt 13:30 – 15.00 hod.

Telefon: (+49) (0)3525-516 280

E-Mail: familie@jvaz.sachsen.de

Mimo pracovní dosažitelnost:

centrála

Tel. (+49) (0) 3525-516 0

Podávání osobních informací o Vašich rodinných příslušnících není z důvodu ochrany osobních dat možné.

Informace naleznete také tady:

www.justiz.sachsen.de/jvazh/

a případné další informace na letáčích v prostoru návštěv.

Návštěva

⇒ **Termíny telefonicky na +49 (0)35 25 516 180 (181)** (německy)

⇒ max. 4hod. v měsíci

⇒ max. 3 osoby

⇒ osoby mladší 14 let pouze v doprovodu dospělého

⇒ **všechny osoby po dovršení 14 let věku** musí před vstupem do věznice předložit doklad totožnosti z důvodu potvrzení jejich totožnosti

⇒ Peníze v hotovosti pro zakoupení potravin u návštěvy. Z bezpečnostních důvodů bude každý návštěvník prohlédnut detektorem kovů a nesmí bez předchozího povolení od vězněného nic převzít ani mu něco předávat.

Pouze pro vazbu:

⇒ Vy jako návštěva musíte požádat navíc o povolení návštěvy příslušný soud nebo státní zastupitelství.

Pravidla pro návštěvy: uzavřená věznice:

Úterý	12.30 hod. - 14.30 hod. 15.00 hod. - 17.00 hod. 17.00 hod. - 18.15 hod. Skype pro rodiny s dětmi
Středa	08.30 hod. - 10.30 hod. 12.30 hod. - 14.30 hod. možná i jedna hodina 12:30–13:30
Čtvrtek	12.30 hod. - 14.30 hod. možná i jedna hodina 12:30–13:30
Sobota a neděle:	08.30 hod. - 10.00 hod. 11.00 hod. - 12.30 hod. 13.50 hod. - 15.20 hod.

otevřená věznice a terapie pro páry (pondělí):

Pondělí	08.30 hod. - 10.30 hod. 12.30 hod. - 14.30 hod.
---------	--

Pošta

Poštovní styk *může* být z důvodu bezpečnosti a zachování pořádku ve věznici kontrolován. Do dopisů je zakázáno cokoli vkládat.

Pouze pro vazbu:

⇒ Kontrola pošty příslušným soudem / státním zastupitelstvím → zpoždění přijetí dopisu.

Telefon

Váš příbuzný může požádat o zřízení **telefonního konta** u firmy TELIO. Jsou umožněny pouze odchozí hovory. Váš uvězněný rodinný příslušník obdrží měsíčně 10 volných minut do německé telefonní sítě. Vy jako rodinný příslušník máte možnost toto telefonní konto nabýjet (minimální

částka 15 €). Na bankovní spojení se zeptejte Vašeho uvězněného příbuzného poté, co si nechá telefonní konto zřídit.

Myslete na to, že připsání kreditu na telefonní konto může trvat až 10 pracovních dní.

Pouze pro vazbu:

⇒ je potřebné povolení příslušného soudu/státního zastupitelství

Balíky

Prádlo, radiopřijímač nebo televizor mohou být po předchozím povolení a označení balíkovou známkou zaslány jako balík. (Je nutné se předem zeptat na povolená technická data.) K tomu je potřeba, aby Váš příbuzný podal žádost na svém vězeňském oddělení. Za přezkoušení přístroje je nutné uhradit poplatek ve výši ca. 20 €.

Peníze

Držení **finanční hotovosti** je v uzavřené části věznice **zakázáno**.

Věznice Vám umožní třikrát ročně zaslat bankovním převodem finanční částku, označenou jako *Sondereinkauf* (zvláštní nákup), na nákup potravin a pochutin.

Platby z povolených důvodů (balíky, zubní náhrady, brýle, přezkoušení elektrických přístrojů, psací potřeby) jsou možné pouze přes Landesjustizkasse Chemnitz (Zemská justiční pokladna).

Upozornění

Předávání, donesení, získání, šíření, držení a konzumování alkoholických nápojů, drog (také marihuana, Cannabis, nesyntetické THC), nových psychoaktivních látek, substancí vhodných ke kouření, stejně jako bankovek a mobilních telefonů je ve věznici zakázáno a v případě porušení bude podáno trestní oznámení.